

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 23. decembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Višjega sodišča v Mariboru – Republika Slovenija) – Jasna Detiček proti Maurizio Sgueglii

(Zadeva C-403/09 PPU) ⁽¹⁾

(Pravosodno sodelovanje v civilnih zadevah — Zakonski spori in spori v zvezi s starševsko odgovornostjo — Uredba (ES) št. 2201/2003 — Začasni ukrepi glede pravice do varstva in vzgoje otroka — Sodna odločba, izvršljiva v državi članici — Nezakonita premestitev otroka — Druga država članica — Drugo sodišče — Predodelitev varstva in vzgoje otroka drugemu od staršev — Pristojnost — Nujni postopek predhodnega odločanja)

(2010/C 63/24)

Jezik postopka: slovenščina

Predložitevno sodišče

Višje sodišče v Mariboru

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Jasna Detiček

Tožena stranka: Maurizio Sgueglia

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Razlaga člena 20 Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1347/2000 (UL L 338, str. 1) – Začasni ukrepi in ukrepi zavarovanja – Pristojnost sodišča države članice A, da začasno odloči o zahtevku za predodelitev varstva in vzgoje otroka, če je sodišče, ki odloča o glavni stvari – namreč sodišče, ki odloča o tožbi za razvezo zakonske zveze – v državi članici B

Izrek

Člen 20 Uredbe Sveta (ES) št. 2201/2003 z dne 27. novembra 2003 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo, na podlagi katerega bi se otroka, ki je na območju te države članice, v varstvo in vzgojo dodelilo enemu od staršev, če je sodišče druge države članice, ki je na podlagi te uredbe pristojno za odločanje o glavni stvari glede varstva in vzgoje otroka, že izdalo odločbo, s katero je otroka v začasno varstvo in vzgojo zaupalo drugemu od staršev, in je bila ta odločba razglašena za izvršljivo na območju prve države članice.

⁽¹⁾ UL C 312, 19.12.2009.

Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 23. novembra 2009
(predlogi za sprejetje predhodne odločbe Monomeles Protodikeio Rethymnis – Grčija) – Geórgios K. Lagoudakis proti Kentro Anoiktis Prostasias Hlikiomenon Dimou Rethymnis (C-162/08) in Dimitrios G. Ladakis, Andréas M. Birtas, Konstantinos G. Kyriakopoulos, Emmanouil V. Klamponis, Sofoklis E. Mastorakis proti Dimos Geropotamou (C-163/08) in Michail Zacharioudakis proti Dimos Lampis (C-164/08)

(Združene zadeve od C-162/08 do C-164/08) ⁽¹⁾

(Člen 104(3), prvi pododstavek, Poslovnika — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Določbi 5 in 8 okvirnega sporazuma o delu za določen čas — Pogodbe o zaposlitvi za določen čas v javnem sektorju — Prva ali edina pogodba — Veriženje pogodb — Ustrezni pravni ukrep — Znižanje splošne ravni zaščite delavcev — Ukrepi za preprečevanje zlorab — Sankcije — Absolutna prepoved spremembe pogodb o zaposlitvi za določen čas v pogodbe za nedoločen čas v javnem sektorju — Posledice nepravilnega prenosa direktive — Skladna razlaga)

(2010/C 63/25)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Monomeles Protodikeio Rethymnis

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Geórgios K. Lagoudakis (C-162/08), Dimitrios G. Ladakis, Andréas M. Birtas, Konstantinos G. Kyriakopoulos, Emmanouil V. Klamponis, Sofoklis E. Mastorakis (C-163/08), Michail Zacharioudakis (C-164/08)

Tožene stranke: Kentro Anoiktis Prostasias Hlikiomenon Dimou Rethymnis (C-162/08), Dimos Geropotamou (C-163/08), Dimos Lampis (C-164/08)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Monomeles Protodikeio Rethymnis – Razlaga določb 5 in 8, točki 1 in 3, priloge k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43) – Prepoved sprejetja nacionalne zakonodaje pod pretvezo prenosa, če že obstaja ustrezna nacionalna zakonodaja v smislu določbe 5(1) direktive in če nova ureditev znižuje raven zaščite delavcev, ki delajo na podlagi pogodbe o zaposlitvi za določen čas